

Andrew and Marianna Piotrowski

Compiled by Michael E. Byczek
5x-great-grandson

Chicago, IL
michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Andrew (Andrzej/Jędrzej) and Marianna Piotrowski lived in Pikutkowo within the Brześć Kujawski Catholic Parish. Marianna's maiden name was not recorded in any known document.

The ages listed in their death records may not have been accurate. Therefore, the AI translations of these records may not be entirely reliable. Marianna Piotrowski passed away in Pikutkowo in 1829. She was listed as 90 years old with an estimated year of birth as 1739. Andrew Piotrowski passed away in 1836. His age was listed as 104. If correct, his estimated year of birth was 1732. The relative birth years of 1732 and 1739 are reasonable for a husband and wife, but the ages of 90 and 104 may have been an overestimate at the time of their deaths or an AI translation error.

Church records during this period did not always include surnames, maiden names, ages, parents, or identity of a spouse. It is not possible to fully reconstruct each Piotrowski family in the Brześć Kujawski Parish from these documents. Furthermore, online access to digitized baptism records is not available for the parish between 1753 and 1787 or death records prior to 1753.

Their eldest known child, Rocco, was born in 1779. There is a marriage record for an Andrew and Marianna in Pikutkowo without surnames in 1772. It is unknown whether this is the correct record for their marriage. The date of the marriage, 1772, relative to Rocco's birth, 1779, is reasonable. If the ages from the death records were accurate, that would mean Andrew was 40 and Marianna was 33. These ages are also reasonable. Their youngest known child, Adalbert, was born in 1793. Marianna would have been 54 years old. This age would make Marianna unusually old to have given birth in 1793. Therefore, the ages as listed in their death records, at least for Marianna, were probably an overestimate. It would have been more reasonable for Marianna to have been in her mid-40's when Adalbert was born in 1793. For example, if Marianna was 82, not 90, when she died that would mean she was 46 years old in 1793.

Three baptism records have been found for children born to Andrew and Marianna Piotrowski in Pikutkowo:

Child	Born	Notes
Rocco (Roch)	1779	
Marianna	1789	
Adalbert (Wojciech)	1793	Died in 1794

Their son Rocco Piotrowski married Agnes Surdinski (Agnieszka Surdinska) in 1801 at the church in Brześć Kujawski. They are Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents.

The family surname was spelled with multiple phonetic variations, such as Pietrowski.

There was more than one Andrew Piotrowski in the Brześć Kujawski Parish at the same time. There was also an Andrew and Marianna Piotrowski family from the Wabcz Parish with children born in the 1760s. There was another Andrew and Marianna Piotrowski family in the Chodecz Parish in the 1790s.

3. English Translation

"No. 51. Pikutkowo. Took place in Brześć on the fourth day of April, one thousand eight hundred and twenty-nine, at five o'clock in the evening. Appeared Roch Piotrowski, farmer, forty-eight years of age, as well as Stanisław Jagodziński, farmer, fifty years of age, residing in Pikutkowo, and declared that on the third day of the current month and year [April 3, 1829], at nine o'clock in the morning, died Maryanna Piotrowska, ninety years of age, residing in Pikutkowo, wife of the surviving Andrzej Piotrowski, eighty years of age, residing in the same village, leaving behind children [zostawiwszy Dzieci Działkę]. Upon eyewitness verification of the death of Maryanna Piotrowska, this Act was read aloud to the appearing parties and signed by us, as they do not know how to write."

(Signed) Fr. Seweryn Sosnowicz, Vicar of the Brześć Parish

AI translation (Google Gemini)

7. Piłkowsko. Dnia 12. w Piłkowsku dnia dwudziestego
 stycznia Tytułu Osmego trzydziestego. Szostego roku,
 ogólnie omiej rano. Stawił się Piotr Piotrowski go-
 spodarz lat pięćdziesiąt pięć, i Stanisław Jagorowski
 lat pięćdziesiąt lat pięćdziesiąt lat pięćdziesiąt
 w Piłkowsku zamieszkał w mieście w Piłkowsku
 dzielnicy Piłkowskiej, ogólnie piątym rano, umarł
 Andrzej Piotrowski były gospodarz w Piłkowsku
 wie zamieszkały lat sto czterech lat pięćdziesiąt
 rannich i ogólnie pięćdziesiąt lat pięćdziesiąt
 Skiego. Akt ten stawiłszy go sprowadzić
 który pisał nie umierał.

Bp. Józef Samowolli Wł. Parafii Brześć

1836 Death record of Andrew Piotrowski
 Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

*"7. Pikutkowo. Took place in Brześć on the twentieth day of January, one thousand eight hundred and thirty-six, at eight o'clock in the morning. Appeared **Roch Piotrowski**, farmer, **fifty-six years of age**, and **Stanisław Jagodziński**, farmer, sixty years of age, both residing in Pikutkowo, and declared that on the nineteenth day of January [1836], at five o'clock in the morning, died **Andrzej Piotrowski**, former farmer, residing in Pikutkowo, **one hundred and four years of age**. Upon eyewitness verification of the passing of Andrzej Piotrowski, this Act was read aloud to the appearing parties, who do not know how to write."*

(Signed) Fr. Julian Tarnawski, Vicar of the Brześć Parish

AI translation (Google Gemini)

Lictore de staroniewy. kie ac alius villes starebrefue
 oncolis **Villa Pikutkowo**
 d 22 Eiusde Eodem aº Ego qui supra Benedixi
 matrimonium legitime contractum praeiudicis ut
 supra inter personas honestum Andream adolesem
 et Mariannam virginem coram assistens Stanislaw
 marcinia Marciano Pawlowski ac aliis
Civitas Brzezec
 d 9 maji Eodem aº Benedixi

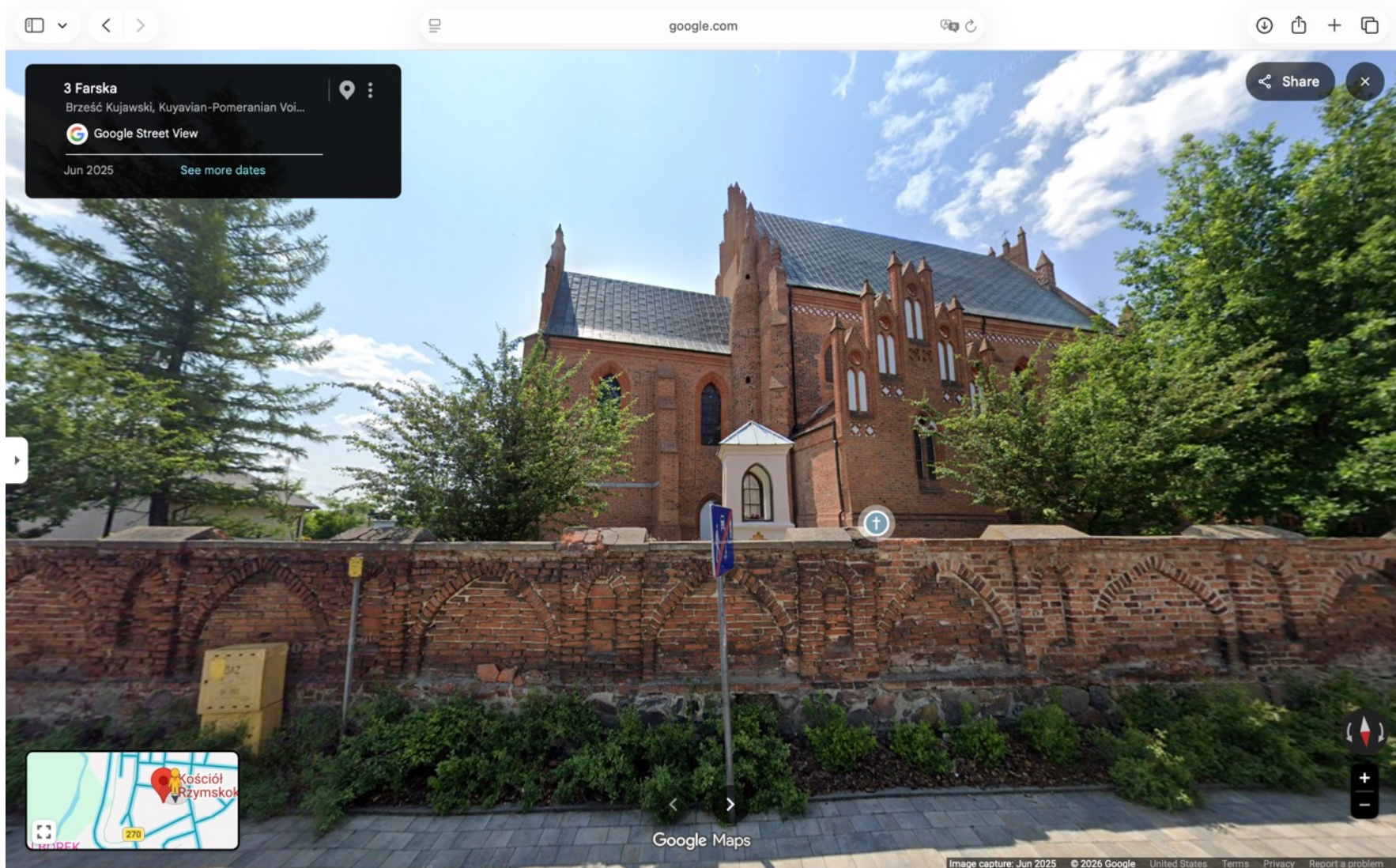
1772 Marriage between Andrew and Marianna without any surnames
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

On the 22nd of the same [month], in the same year, I, the same as above, blessed the marriage legitimately contracted (the prerequisites having been fulfilled as above) between the persons, the honest Andrzej, a youth [bachelor], and Marianna, a maiden, in the presence of the witnesses Stanisław Marciniak, Marcin Pawłowski, and others."

AI translation (Google Gemini)

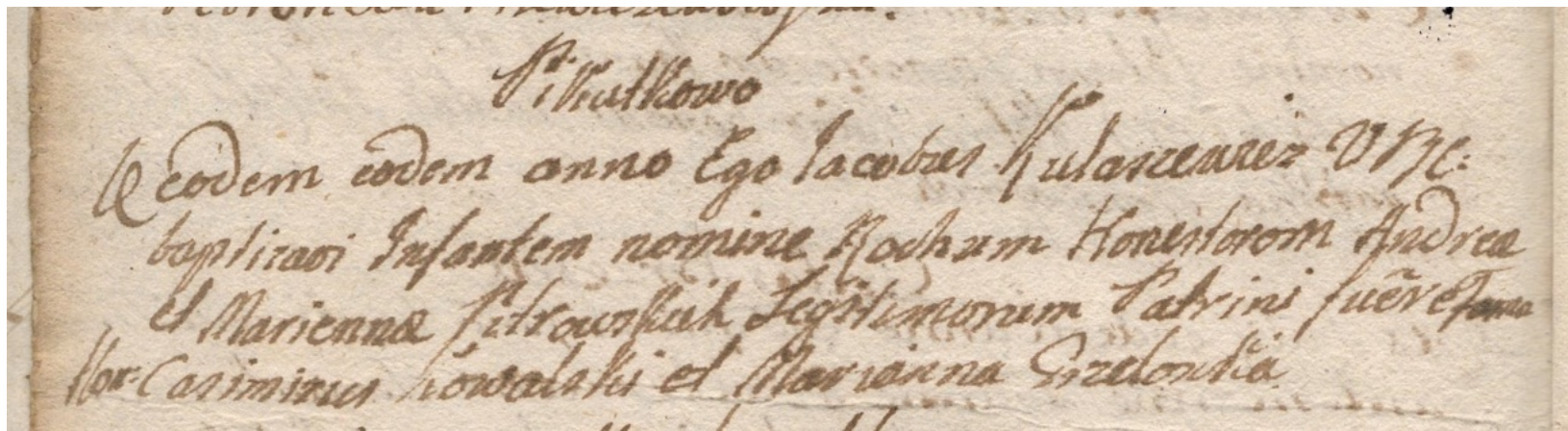


Present-day Catholic Church in Brześć Kujawski

Świętego Stanisława Biskupa i Męczennika
Source: Google Maps (Street View)

Children of Andrew and Marianna Piotrowski

Representative documents are shown below.



1779 Baptism of Rocco Piotkowski
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Pikutkowo.

On the same day of the same year, I, Fr. Jakub Kulaszewicz, Vicar, baptized an infant named **Roch**, son of the legitimate spouses, the honest **Andrzej [Andrew]** and **Marianna Piotrowski**. Godparents were the famed [townsman] **Kazimierz Kowalski** and **Marianna Czelontka**."

AI translation (Google Gemini)

177
Villa Pikutkowo
Die 13. Maji Weneri supra praemij
in facie testis dictos Gasto
vis etiam Sopale ad Divina audi
enda congregato hibus Bannij praevis
Examine praevis sacramentali Cer
fessionu, ac sacratissima Emma
nuele, nulloq reposito impedimento
tam Canonico quam civili matu
deriq partu consensu, Benedisi
matrimonium inter doct, Froehum
Pietrowski, juvenem ex supra di
cta villa, et Agnethem Surdyn
ski, Testes fide digni fuerunt Jo
sephianus Brniewski, Pradurski de
vix Brniewski Civis Praep. ac alij.

Marriage Record of Rocco Piotrowski and Agnes Surdinski
Married on 9/13/1801
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

*On the 13th day of September [or November], after three banns were announced in the face of the Church on feast days before the people gathered to hear Divine Service, following an examination, sacramental confession, and Holy Communion, and with no canonical or civil impediment having been found, and finally with the mutual consent of the parties, I blessed the marriage between the industrious **Roch Piotrowski**, a bachelor (juvenis) from the above-mentioned village, and **Agnes [Agnieszka] Surdyńska**. Trustworthy witnesses were Sebastian Raciński and Felix Śniewski, citizens of Brześć, and others."*

AI translation (Google Gemini)

26. Piikutkows. Dziśto się w Brześciu dnia dwun-
dziesiątego drugiego Księcia bywa śmierć Piikut-
kowskiego w roku ogłoszenia śmierci Jarosława.
Stawili się. Jedną z siostrami lat czterdziestu,
tutaj w Waluty iustyniak lat czterdziestu mający.
obadwaj gospodarze Piikutkowi i osiadłszy si-
nie w domu dwudziestym pięćdziesiątym i roku ogłosze-
nie swojej nina umarł Piikutkowie Rocco Piotrowski lat
siedemdziesiąt jeden mający, syn Jedynia i Marianna-
ny nieślubnej, urodzony w Piikutkowie, tam przy d-
ciach zaniętych, zstawiwszy w Piikutkowie i z-
stawiwszy z surdyniskich i d-
Piotrowskiego i Ignacygo. Po z-
stawiwszy Piotrowskiego i ten stawiający praca-
jący na podpisany z-
Księżom Barnum, u-
sepo.

1850 Death record of Rocco Piotrowski
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

*"26. Pikutkowo. Took place in Brześć on April 22, 1850, at ten o'clock in the morning. There appeared Jędrzej Szafrański, forty years of age, and Walenty Matusiak, forty years of age, both farmers from Pikutkowo, and declared that on the twentieth day of the current month and year [April 20, 1850] at six o'clock in the morning, there died in Pikutkowo **Roch Piotrowski, seventy-one years of age, son of the late Jędrzej [Andrew] and Marjanna, born in Pikutkowo and residing there with his children; leaving behind in Pikutkowo his wife Agnieszka née Surdyńska, and children: Marjanna, Józefata, Rozalia, and Ignacy. Upon eye-witness verification of the death of Piotrowski, this act was read aloud to the appearing witnesses and signed by Us; the appearing parties declared they do not know how to write."***

(Signed) Fr. Tarnowski, Deputy Pastor

AI translation (Google Gemini)

Michał Gureyński
na Łatalewskas
Villa Pikutkowo.
Eodem die ^{mensis} ~~die~~ ^{supra} ~~supra~~ ^{Wap}
ptizari Puella ^{ne} ~~ne~~ ^{Maryan}
nei Honestor Andrej et Mar
anne Piotrowskich Patini et
tant Laurz ^{Liutwofli} et Agge
ty ^{Stagn} ~~Stagn~~ ^{ambo} ~~ambo~~ ^{et supra di-}
ta Villa
Villa Stare Brysui

1789 Baptism of Marianna Piotrowski
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

*On the same day and month as above, I baptized a child [girl] named
Maryanna, of the honest [respectable] Andrzej and Maryanna Piotrowski.
Godparents were **Wawrzyniec [Laurentius] Ziętek and Agnieszka Błońska,**
*both from the above-mentioned village."**

AI translation (Google Gemini)

Villa Pikutkowie
 Die 21. Aprilis Ego
 qui supra Baptiza-
 vi Infantem Vni-
 Adalbertum natu-
 20. huius Filium Hon-
 andree & Maryanne
 Pikutowskich d. Conja-
 Patrim Juerunt Ho-
 adalbertus La Komel-
 * 922000 *
 Ludwina Gaianna
 de parochia Villa

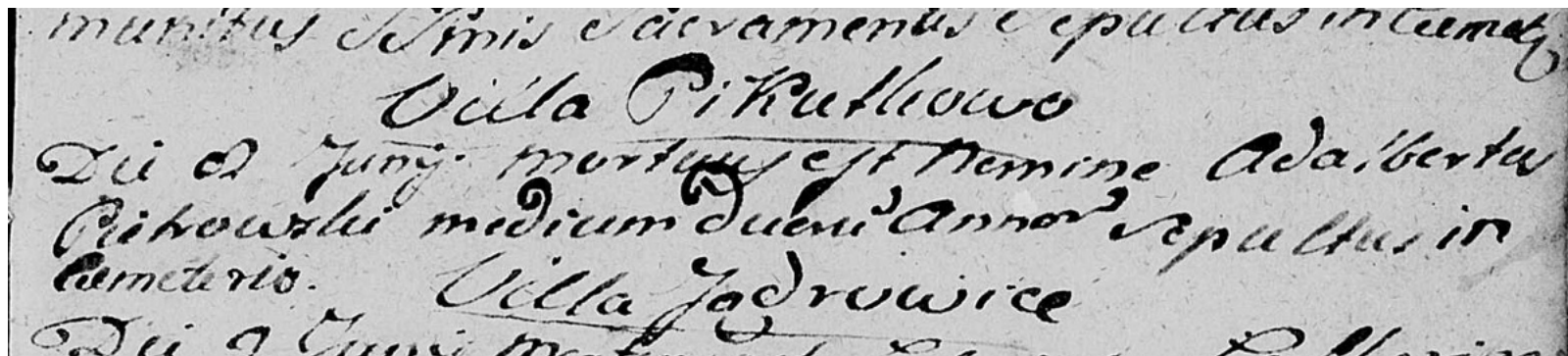
1793 Baptism of Adalbert Piotrowski
 Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

*On the 21st day of April, I, as above, baptized an infant named **Adalbert** [Wojciech], born on the 20th of this month, son of the honest [respectable] **Andrzej** and **Marianna Piotrowski**, legitimate spouses. Godparents were the honest **Adalbert** [Wojciech] **Łakomiec** [?] and **Ludwina Dzianka** [?], from the aforementioned village."*

AI translation (Google Gemini)



1794 Death of Adalbert Piotrowski
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

This is probably the correct death record for the son of Andrew and Marianna Piotrowski

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

On the 2nd day of June, died [a child] named **Adalbert [Wojciech] Piotrowski**,
[aged] **about two years**, buried in the cemetery."

AI translation (Google Gemini)

Possible Piotrowski Relatives in Pikutkowo

Rocco Piotrowski was a witness to both death records for his parents Andrew and Marianna Piotrowski. Stanley (Stanisław) Jagodziński was also a witness to both death records. His wife was Agnes (Agnieszka) Piotrowski. Stanley Jagodziński and Agnes Piotrowski were married in 1801 shortly after Rocco Piotrowski and Agnes Surdinski. Their marriage record was listed for Pikutkowo. The death record for Agnes (Piotrowski) Jagodziński, also from Pikutkowo, identified her father as Lawrence (Wawrzyniec) Piotrowski. Her mother was not identified in the death record. There appears to only be one Lawrence Piotrowski in the Brześć Kujawski Parish at the time. His wife was Anna. The family lived in Miechowice. Their death records have not been found.

The fact that Stanley Jagodziński accompanied Rocco Piotrowski as a witness for the deaths of both Andrew and Marianna Piotrowski suggests that the two families were closely related or otherwise had a significant family or social connection. This analysis provides strong circumstantial evidence, but not verified, that Andrew and Lawrence Piotrowski were brothers.

Villa Pitukhowo
Die 25. Obyi quem qui supra memi-
is in facie zelatid dieb; festi-
coram Sopula pro hui; and; congre-
gato hui; Bannij muii; facmine
mura Sacramentali. Confessione
ac Sacra tissima Communione
nulloq; reposito impedimento tam
Canonico quam Civil; mutuo de
niq; partium consensu benedixit Ma-
rimonium inter dñq; Stanislaum
Jagodziński ex dicta Villa Juvenem
et Agnethem Piotrowska virginem
Ostey fide signi fuerunt Casimire
Faltowski; Stanislaus Brodinski
ac alij
Villa Pitukhowo

1801 Marriage of Stanley Jagodziński and Agnes Piotrowski
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"Village of Pikutkowo.

*On the 25th day of October [1801]. I, the same as above, after three banns were announced before the people in the face of the Church of the said parish, prior examination, prior sacramental confession, and Most Holy Communion, and finding no impediment whether canonical or civil, and finally with the mutual consent of the parties, blessed the marriage between the industrious bachelor **Stanisław Jagodziński** from the said village, and the maiden **Agnieszka Piotrowska**. Worthy witnesses were **Kazimierz Jabłoński, Stanisław Brodziński, and others.**"*

AI translation (Google Gemini)

20. Pikutkowa. Dnia 19 w Brześciu dnia trzynastego Lutego
Syniści Osmet trzydziestego siódmego roku wgozini
owartey po Potudniu. Stawili się Andrzej Szaproni
ski lat trzydziści i Matena Klesant lat czterdziści
maiauy, obadwaj gospodarze z Pikutkowa. i wsiwiaszpli
ze w dniu jedynastym bieżącego miesiąca, wgozini piaz
tey po potudniu zmarł Stanisław Jagodziński. go
spodarz w Pikutowie zamieszkały, lat sześćdziesiąt dwa
maiauy syn Władysława i Kufij Matronowa Jagodziński
zmarłych, powstawiwszy cwiorniaty matrona Agnie
siki z Pietrowskimi. Pogrzebowanie się naownie wicy
sin Jagodzińskiego, ten stawiający procytury został
który pisał nie umiera. —
Władysław Jarmarski Władysław Parafij Dmoch

1837 Death of Stanley Jagodziński
Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

*"20. Pikutkowo. Took place in Brześć on the thirteenth day of February, one thousand eight hundred and thirty-seven, at four o'clock in the afternoon. Appeared **Andrzej Szafrąński**, thirty years of age, and **Mateusz Kwasik**, forty years of age, both farmers from Pikutkowo, and declared: that on the eleventh day of the current month [February 11, 1837], at five o'clock in the afternoon, died **Stanisław Jagodziński**, farmer residing in Pikutkowo, sixty-two years of age, son of the late spouses **Wojciech** and **Zofia Jagodziński**, leaving behind his widowed spouse **Agnieszka née Piotrowska**. Upon eyewitness verification of the passing of **Jagodziński**, this Act was read aloud to the appearing parties, who do not know how to write."*

(Signed) Fr. Julian Tarnawski, Vicar of the Brześć Parish

AI translation (Google Gemini)

17.

[L.W.I.D.B.]

80.
160

Pikutkowo. Dnia 17 w Brześciu dnia dwu-
 dziestego siódmego stycznia o godzinie osmiej przedpołniasz
 tego siódmego roku wyodrębili drugą propozycją.
 Stawili się Antoni Rządowski i Łas extendersia
 ieden i Symon Bartłimiński Łas przedpołniasz mający obad-
 wój gospodarze w Pikutkowie kamiesznieli siwian-
 cych. że w dniu dwudziestym piątym bieżącego
 miesiąca i roku wyodrębili dwunastą wieko-
 ren umarta w Pikutkowie kłunierka Jago-
 dzińska. Łas siedmdziesiąt szesć mający
 urodzona w Pikutkowie w Mawrozenia Piotrow-
 niego wieciażonij matki już wieciażon-
 oych, zamieszniata przy synie w Pikutkowie
 gospodarzu, tamże zostawiający tegoż syna
 cłunkowię Jagodzińskiego i córki Anny i De-
 uniele, mają umartij Stanisław Jagodziń-
 ski wieciażon - był gospodarzem. Po tym
 kłunierze sądownie wzięli i kłunierki Ja-
 godziński, Łas ten stawiający przeżył
 wy, przeżył i stawiającego Bartłimińskiego
 podpisany Łas stawiający Rządowski
 wieciażon.

Ksiądz Tarnowski Us C.P.B.

Symon Bartłimiński

1857 Death of Agnes (Piotrowski) Jagodziński
 Pikutkowo (Brześć Kujawski)

3. English Translation

"17. Pikutkowo. Took place in Brześć on the twenty-seventh day of January, one thousand eight hundred and fifty-seven, at two o'clock in the afternoon. Appeared Antoni Przodkowski, forty-one years of age, and Szymon Bartliński, fifty years of age, both farmers residing in Pikutkowo, and declared: that on the twenty-fifth day of the current month and year [January 25, 1857], at nine o'clock in the evening, died in Pikutkowo Agnieszka Jagodzińska, seventy-six years of age, born in Pikutkowo to Wawrzyniec [Laurentius] Piotrowski and an unknown mother, both deceased; residing with her son, a farmer in Pikutkowo, leaving behind there her said son Antoni Jagodziński and daughters Anna and Domicela; the husband of the deceased, Stanisław Jagodziński, deceased, was a farmer. Upon eyewitness verification of the passing of Agnieszka Jagodzińska, this Act was read aloud to the appearing parties, and signed by us and the appearing party Bartliński, as the appearing party Przodkowski does not write."

(Signed) Fr. Tarnawski

(Signed) Szymon Bartliński

AI translation (Google Gemini)

ambo ex Supradicta Villa.
Villa Michowice
Die 4. Julii 1599. qui Supra Bapt.
savi Infantis Mariannam Pi-
tam Lad. Laurentij et Annae Pi-
trousk. A. C. Putini. fuerunt.
Hanc Laurentij Chryzostomus et
Francisca Putnowska ambo ex
supradicta Villa Michowice.
Mollendinum proflu.

1796 Baptism of Marianna Piotrowski
Daughter of Lawrence and Anna Piotrowski
Miechowice (Brześć Kujawski)

in re de Civitate / Brześć
Villa Michowice
Die 29 Junij. Jo. qui supra
Baptisavit. Sancti. nni. Magda
lenam. Gilia. & ab. Laurentij. et
Anna. Piotrowskich. Or. Fabini
fuere. Josephus. Cedrus. et A.
mes. Wielun. ha.
Villa. Michowice.

1798 Baptism of Magdalena Piotrowski
Daughter of Lawrence and Anna Piotrowski
Miechowice (Brześć Kujawski)

Note: Surname is slightly illegible

Supra dicta villa.
Villa Michowice
Hic fides quem quid supra
ptisari infantem nra Annam
natam h. proci Pijam Laba
urentij et Andre Pietrowskich
Lm^o Vahini. Luere Martini de
pice et sua Wintrowna ambo
de supra dicta villa.
Villa Michowice
Hic M. P. uti. Wem ewie Anna

1800 Baptism of Anna Piotrowski
Daughter of Lawrence and Anna Piotrowski
Miechowice (Brześć Kujawski)

Additional Information

Michael E. Byczek, an Illinois attorney and managing real estate broker, has compiled original records for genealogy since 1992. Research and analysis have been published on family websites for over 30 years. A project to compile comprehensive digital, print, and video documentaries for every direct blood ancestor began in September 2024 for accurate online genealogy.

Andrew and Marianna Piotrowski are Michael E. Byczek's 5x-great-grandparents. Their son Rocco (4x-great-grandfather) married Agnes Surdinski in 1801 in Brześć Kujawski. Their son Ignatius Piotrowski (3x-great-grandfather) married Marciana Zaparucha in 1845 in Dabie. Their son Joseph Piotrowski (2x-great-grandfather) married Victoria Nowakowski in 1876 in Radziejow. Their daughter Margaret Piotrowski (great-grandmother) married Joseph Bykowski in 1907 in Witowo prior to settling in Chicago, IL. Their son Roman Bykowski (grandfather) arrived in the United States when he was three years old. The family lived in the Bucktown neighborhood of Chicago. Roman married Antoinette Murzynowicz/Marynowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children. Michael E. Byczek is the eldest and was born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Kuyavian-Pomeranian Voivodeship in north-central Poland):

- Pikutkowo is a village in the administrative district of Gmina Brześć Kujawski within Włocławek County
- Brześć Kujawski is a town in the administrative district of Gmina Brześć Kujawski within Włocławek County

Revision History:

9/5/2026

3/22/2025

michael@byczek.pro

<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2026. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.